Capítulo 11: Definiciones de palabras importantes

Introducción

Este capítulo incluye términos clave usados a lo largo del *Manual de miembro* con sus definiciones. Las palabras se encuentran en orden alfabético. Si no puede encontrar una palabra que está buscando o si necesita más información que la que incluye la definición, llame a Servicios al miembro.

[Plans should insert definitions of key terms in the first section where they are used in the Member Handbook and here in Chapter 11. Definitions in this chapter should be listed alphabetically and should include a reference to the section where the term is first used. For consistency, plans should update definitions in Chapter 11 when a term’s definition is updated elsewhere in the Member Handbook.]

[Plans should refer members to other parts of the handbook using the appropriate chapter number, section, and/or page number. For example, "ver capítulo 9, Sección A, página 1".]

[Plans should use the format in the following examples throughout this chapter.]

# Actividades de la vida diaria: Lo que hace la gente en un día normal, como comer, ir al baño, vestirse, bañarse o cepillarse los dientes.

# [*Plans should delete any existing definition of* Balance billing *and replace with:* Facturación incorrecta/inadecuada: Cuando un proveedor (como un médico u hospital) le factura más que el monto de costo compartido del plan por sus servicios. Muestre su tarjeta de identificación de miembro de <plan name> cuando obtenga servicios o recetas. Llame a Servicios para miembros si recibe facturas que no entiende.]

# **Información de salud personal (también conocido como Información de salud protegida) (PHI, por sus siglas en inglés):** Información de usted y sobre su salud, tal como su nombre, dirección, número de seguro social, visitas médicas e historial médico. Lea el Aviso de prácticas de privacidad de <plan name> para más información sobre cómo <plan name> protege, usa, y divulga su PHI, así como sus derechos al respecto de su PHI.

# Medicamentos sin receta (OTC, por sus siglas en inglés): Los medicamentos de venta libre hacen referencia a cualquier fármaco o medicamento que puede comprar una persona sin una receta de un profesional de atención médica.

# **Medicare Original (Medicare tradicional o Medicare de cobro por servicio):** El gobierno ofrece Medicare Original. Bajo Medicare Original, sus servicios están cubiertos pagando a médicos, hospitales y otros proveedores de cuidado de salud las cantidades que fija el Congreso.

* Puede visitar a cualquier médico, hospital o proveedor de cuidado de salud que acepte Medicare. Medicare Original tiene dos partes: Parte A (seguro de hospital) y Parte B (seguro médico).
* Medicare Original está disponible en todos los Estados Unidos.
* Si no quiere estar en nuestro plan, puede elegir Medicare Original.
* Medicamentos que necesitan autorización previa de nuestro plan están marcados en la *Lista de medicamentos cubiertos*.

# [*Plans that do not have cost sharing should add the following definition:* **Niveles de medicamentos:** Grupos de medicamentos en nuestra Lista de medicamentos. Los medicamentos genéricos, de marca o de venta libre (OTC, por sus siglas en inglés) son ejemplos de niveles de medicamentos. Cada medicamento en la Lista de medicamentos está en uno de los niveles [insert number of tiers].]

# [*Plans should add the following definitions:* **Plan de Medicare Advantage:** Un programa de Medicare, también conocido como “Medicare Parte C” o “Planes MA”, que ofrecen beneficios a través de compañías privadas. Medicare les paga a estas compañías para cubrir sus beneficios de Medicare.]

[Plans may add a back cover for the Member Handbook that contains contact information for Member Services. Below is an example plans may use. Plans also may add a logo and/or photographs, as long as these elements do not make it difficult for members to find and read the contact information.]

Servicios al miembro de <Plan name>

|  |  |
| --- | --- |
| POR TELÉFONO | [Insert number.]  Las llamadas a este número son gratuitas. [Insert days and hours of operation, including information on the use of alternative technologies.]  Servicios al miembro también tiene servicio de intérpretes gratuito, para las personas que no hablen inglés. |
| TTY | [Insert number.]  [Insert if plan uses a direct TTY number: Este número requiere equipo telefónico especial y es para personas que tienen problemas para oír o hablar.]  Las llamadas a este número son gratuitas. [Insert days and hours of operation.] |
| POR FAX | [Optional: Insert fax number.] |
| POR CORREO | [Insert address.]  [**Note:** Plans may add email addresses here.] |
| SITIO WEB | [Insert URL.] |